Mes marionnettes à doigts

A. Messages de sécurité 1. Veuillez lire les présentes instructions avant de commencer. 2. L'aide et la supervision d'un adulte sont nécessaires. 3. Pour enfants de plus de 5 ans uniquement. 4. Ce kit et le produit fini correspondant contiennent des composants de petite taille susceptibles de provoquer un étouffement en cas d'utilisation incorrecte. Tenir hors de portée des enfants de moins de 3 ans. **B. CONTENU DU KIT** 5 corps de marionnettes en feutre, colorées et prêtes à l'emploi, des modèles prédécoupés en feutre, un théâtre en carton (de 30 cm de haut lorsqu'il est assemblé), cartons de vote, des yeux animés auto-adhésifs, de la colle, le scripte d'un spectacle et des instructions détaillées. **C. FABRICATION DES MARIONNETTES** Ce kit comprend le matériel nécessaire pour fabriquer 5 marionnettes à doigts en feutre afin de pouvoir jouer la représentation correspondant au scripte de la pièce également fournie. Les personnages sont: Monty, Bertie, Ellie, Lionel et Gill. Suivez les instructions ci-dessous et construisez les marionnettes. Collez les modèles en feutre à l'aide de la colle fournie. Commencez à encoller à partir du bas du modèle et en suivant la procédure indiquée sur le schéma. Il est nécessaire de maintenir les deux morceaux de feutre encollés pendant un petit moment avant de les laisser sécher (Vous pouvez également les placer entre deux livres épais, comme un bottin, cela maintiendra la zone encollée en place.). Une à deux heures peuvent être nécessaire avant que la colle soit entièrement sèche. Pour faciliter la fabrication, le corps de chaque marionnette est composé de 2-3 parties, comme indiqué sur le schéma. Préparez chacune des parties, puis collez les ensemble afin de réaliser les marionnettes. Il est important d'être méticuleux lors de l'assemblage de la tête sur le corps. Si trop de colle est appliquée, elle peut passer à travers le feutre et encoller la partie intérieure du corps de la marionnette à doigts. Lorsque le corps de la marionnette est achevé, retirez le film de protection placé au dos des yeux auto-adhésifs, et placez ces derniers due le visage de la marionnette. Vos marionnettes sont maintenant finies ! **D. FABRICATION DE LA SCÈNE** Suivez les étapes décrites ci-dessous afin de fabriquer la scène. Insérez les onglets de la partie supérieure de la scène dans les encoches prévue à cet effet de la partie inférieure, comme indiqué sur le schéma pour former le théâtre. Installez les arbres comme mentionné sur le schéma. Placez le soleil à se place comme précisé sur le schéma. Ecrivez le titre de votre pièce sur la plaque, et collez-la sur le devant de la scène. **E. LA REPRÉSENTATION** Pour rapidement débuter, un scripte de pièce (l'oiseau Bertie créé des problèmes) est inclus dans ce kit. Vous pouvez commencer par travailler sur cette représentation (Vous pouvez avoir besoin de l'assistance d'au moins un(e) ami(e) afin de pouvoir jouer la pièce avec les 5 personnages). Lorsque vous serez habitué au maniement des marionnettes vous pouvez créer vos propre pièce. Vous devrez inventer l'histoire et écrire le texte du scripte pour différents personnages. Commencez par des histoires simples. Il est amusant de jouer la pièce avec ses ami(e)s ou membres de la famille. Vous pouvez également improviser vos propres pièces avec ces 5 marionnettes à doigts en feutre. Il n'existe pas de limite à ce jeu ! Voici quelques trucs afin de vous aider à préparer une belle représentation. • Avant de jouer la pièce, réaliser une affiche et envoyer des invitations. • Installer votre scène sur une table sur laquelle vous aurez placé une nappe. • Présenter votre pièce et les personnages lors d'une petite introduction. • Ne pas bouger les marionnettes à doigts trop vite, sinon il sera difficile pour vos spectateurs de comprendre ce qu'il se passe. • Parler doucement, distinctement assez fort afin que tout le monde puisse vous entendre. • Essayer d'associer une voix différente, et appropriée, à chaque personnage. • Se rappeler que les marionnettes doivent rester face aux spectateurs. • A la fin de votre représentation, dire ou indiquer "FIN" pour que vos spectateurs sachent qu'ils peuvent applaudir. Chaque marionnettiste sait que la clé du succès est dans la pratique et l'entraînement ! Amusez vous bien ! Si vous passez un bon moment en jouant votre pièce, les spectateurs également. LE SPECTACLE DE MARIONNETTES EST EN TOURNÉE Vous pouvez utiliser l'emballage pour stocker vos marionnettes, cartons de vote et le théâtre. La boite offre également une poignée. Vous pouvez donc emmener votre matériel afin de donner des représentations lors de diverses occasions, comme des réunions de famille chez vos grands-parents, ou lors d'anniversaire d'ami(e)s, etc.. **F. Scripte du spectacle: Bertie créé des problèmes** Dans la forêt, tous les animaux sont des amis, et la vie est calme et harmonieuse. Jusqu'au jour, où l'oiseau Bertie fait une mauvaise blague. Aors Lionel le lion et Ellie l'éléphant commencent à se disputer, et au final, l'ensemble des habitants de la forêt sont en colère et se chamaillent. Monty le singe et Gill la girafe essayent de toutes leurs forces d'améliorer la situation dans la forêt et d'arrêter les disputes. A la fin, l'oiseau Bertie réalise que ce n'était pas une bonne idée de faire de mauvaises blagues car elles peuvent souvent apporter l'ennui et la tristesse. Scène 1 Par un beau matin, alors que le soleil se lève, tous les animaux se réveillent. Monty le singe s'étire (Lorsque vous prononcez ses paroles, bougez votre doigt afin de signifier que le singe bouge). Monty : Quelle agréable et paisible journée ! J'adore vivre ici (Gill la girafe entre en scène. Elle ne semble pas très heureuse). Monty : Bonjour Gill ! Tu ne sembles pas contente. Qu'est ce qui ne va pas ? Gill : Je ne suis pas du tout contente. Je n'ai que peu dormi la nuit dernière, et pour ne rien arranger, j'ai faim et soif. Tu ne l'entends pas ? Ecoute comment mon estomac gronde. Je suis affamé ! Monty : Oh mon dieu… Pourquoi… Oh pourquoi ? Gill : Eh bien, Lionel le lion et Ellie l'éléphant se sont disputés toute la nuit. Ils ont fait tellement de bruit que personne n'a pu dormir ! Tu as de la chance de ne pas habiter à côté d'eux ! (Essayez de paraître en colère). Monty : tu as raison ! Je dors parfaitement. Mais, Gill, pourquoi es-tu affamé et assoiffé ? Gill : Eh bien, ce matin, Ellie était vraiment grognon. Elle a fait fuir tout le monde. Elle a déclaré qu'elle était le plus grand des animaux dans le monde, et que dorénavant personne d'autre ne pourrait manger à son arbre. Puis, Lionel a dit qu'il était le roi des animaux, et que dorénavant personne ne pourrait boire à son trou d'eau. Monty : Oh non… Je ne comprends pas… Ellie et Lionel sont de tellement bons amis. Pourquoi se disputent-ils ? Gill : Pour faire simple, Bertie l'oiseau semble avoir repris ses vieilles habitudes et être maintenant responsable de ces terribles conséquences. Monty : Oh non, pas encore, qu'a-t-il fait maintenant ? Gill : Le voilà ! Demandons lui. Bertie ! Viens voir… Nous souhaiterions te parler (L'oiseau Bertie vole en descendant cers Gill et Monty) Monty : Bertie, sais-tu pourquoi Lionel et Ellie se disputent, et pourquoi ils sont tellement en colère l'un envers l'autre ? Bertie : Ah, ah, ah ! Bien sûr que je le sais… Hier, j'ai dit à Lionel qu'Ellie pensait qu'il n'était qu'un chat apeuré. Puis, lorsque j'ai rencontré Ellie, je lui ai dit que Lionel pensait qu'elle était petite et faible. Ils sont tous les deux devenus extrêmement furieux et en colère. Quelle blague incroyable ai-je réussi !! Ils étaient tellement en colère lorsque je leur ai dit. Ah ah... ah ! Monty : Tu es un vilain oiseau ! Pourquoi fais-tu toujours ce type de mauvaise blague à tes amis ? Bertie : Ah, ah, ah ! Parce que je pense que c'est amusant… Voilà pourquoi (Et l'oiseau s'en va). Gill : Oh mon dieu, quelle terrible histoire tu as causé… Encore un fois ! Comment va-t-on pouvoir la régler ? Que devons-nous faire Monty ? Monty : Je ne sais pas ce que l'on peut faire. Mais en premier lieu, je pense que nous devons au moins parler à Lionel et Ellie (Monty et Gill quittent également la scène). Scène 2 Près de la maison de Lionel le lion. Lionel rugit furieusement et bruyamment. Monty et Gill arrivent. Monty : Bonjour Lionel Lionel : Bonjour. Pourquoi êtes-vous tous les deux ici ? Que voulez-vous ? Monty : Nous sommes venus pour savoir pourquoi toi et Ellie vous vous disputez, et n'êtes plus amis. (Alors qu'ils parlent Ellie l'éléphant entre en scène). Ellie : Bonjour Gill et Monty. Vraiment vous ne devriez pas discuter avec Lionel. Il a dit que j'étais petite et faible. Il n'est plus mon ami maintenant. WOUAH ! (Essayez de paraître en colère) Lionel : Bien, Ellie m'a traité de chat apeuré. Je ne l'aime plus et ne la considère plus comme une amie. ROAR ! Monty : Arrêtez tous les deux, s'il vous plait. Aucun de vous n'a dit de telle chose. Une fois de plus il s'agit d'une mauvaise blague de Bertie. Lionel : Bertie ? Je ne vous crois pas. Bertie doit me le dire lui-même. Ellie : Je ne vous crois pas non plus. Et personne ne peut manger à mon arbre WOUAH ! Lionel : Personne ne pourra boire à mon point d'eau ! Gill : Oh mon dieu, Monty, ils sont tous les deux tellement en colère. Que pouvons-nous faire? Monty : Je pense que nous avons besoin de parler de nouveau à Bertie. Viens (Et ils quittent la scène également). Scène 3 Monty et Gill parlent à Bertie l'oiseau Monty : Bertie, ta plaisanterie était vraiment mauvaise. Maintenant Lionel et Ellie ne sont plus amis à cause de ton comportement idiot. Bertie : Mais, il ne s'agissait que d'une plaisanterie. Je voulais juste faire rire les autres. Monty : Bertie, comme tu peux le voir, personne ne rigole. En fait tout le monde est en colère. De plus les autres animaux sont également de mauvaise humeur car Ellie et Lionel ne veulent pas les laisser boire ou manger. Ils souffrent également à cause de ta mauvaise plaisanterie. Bertie : Oh non ! Je ne voulais pas rendre tous les autres animaux de mauvaise humeur. Que puis-je faire pour arranger tout ça ? Gill : Eh bien, la seule solution est d'être honnête avec Ellie et Lionel et de leur dire qu'il ne s'agissait que d'une blague (A ce moment-là, Lionel et Ellie rentrent en scène). Bertie : Lionel et Ellie, je suis tellement désolé, je ne souhaitais pas vous mettre en colère hier. Je vous ai dit de vilaines choses à tous les deux. Je suis désolé, je voulais juste vous taquiner. Il s'agissait vraiment d'une blague. Lionel : Alors, Ellie m'a-t-elle vraiment traité de chat apeuré ? Bertie : Non, Lionel, elle ne l'a pas fait. (Essayez d'exprimer de la culpabilité) Ellie : Et Lionel a-t-il dit que j'étais petite et faible ? Bertie : Non, non ! Il s'agissait d'une blague idiote et stupide, j'ai compris la leçon. Je promets de ne pas recommencer de telles choses. J'étais trop fier de moi-même. Lionel : Je suis tellement soulagé. Ellie, peut-on de nouveau être ami? Ellie : Oui, bien sûr. Je n'aime pas quand tu te fâche. Après tout, nous sommes les meilleurs amis. Gill : Et peut-on tous de nouveau boire à ton point d'eau, Lionel ? Lionel : Bien sûr ! Tout le monde peut s'abreuver autant qu'il le souhaite. Ellie : Et tout le monde peut manger également à mes arbres. Gill : Génial ! Nous sommes de nouveau tous amis. Monty : Et voilà nous vivons de nouveau en harmonie et en paix dans notre forêt. Tout le monde est-il heureux ? Tous : Oui ! Houra ! Houra ! **G. QUESTIONS ET COMMENTAIRES** Vous êtes important pour nous en tant que client et votre satisfaction relative à ce produit l'est également. Si vous avez des questions ou des commentaires, ou que des pièces de ce kit manquent ou sont défectueuses, n'hésitez pas à contacter nos distributeurs dans votre pays. Les adresses sont indiquées sur l'emballage. Vous pouvez également contacter notre équipe de support marketing par courrier électronique : infodesk@4M-IND.com, Fax (852) 25911566, Tél (852) 28936241, site Internet : WWW.4M-IND.COM

Meine Fingerpuppen

A. SICHERHEITSHINWEISE 1. Bitte lesen Sie folgende Anleitung gründlich durch, bevor Sie beginnen. 2. Aufsicht und Unterstützung durch Erwachsene ist erforderlich. 3. Dieses Bastel-Set ist für Kinder ab 5 Jahren geeignet. 4. Dieser Bausatz und das fertige Produkt enthalten verschluckbare Kleinteile, die bei Missbrauch eine Erstickungsgefahr darstellen. Von Kindern unter 3 Jahren fernhalten. **B. INHALT** 5 vorgefertigte Puppenkörper aus Filz, Vorgeschnittene Filzvorlagen, ein Pappetheater (zusammengesetzt 30cm groß), Papp-Requisiten, selbstklebende sich bewegende Augen, Klebstoff, eine Geschichte zum Nachspielen und eine ausführliche Anweisung. **C. SO ENTSTEHEN DIE FINGERPUPPEN** Dieses Bastelset enthält das Material für 5 Fingerpuppen aus Filz mit denen du die mitgelieferte Geschichte spielen kannst. Die Figuren sind Monty, Bertie, Ellie, Lionel und Gill. Halte dich an die folgenden Arbeitsschritte, um die Puppen zu basteln. Klebe die Filzschablonen mit dem mitgelieferten Klebstoff zusammen. Beginne mit der untersten Schablone in der angegebenen

Reihenfolge. Drücke die geklebten Filzschablonen eine Weile zusammen, bevor du sie trocknen lässt. (Du kannst sie auch unter ein dickes Buch, wie z.B. ein Telefonbuch legen. So kann der geklebte Filz nicht verrutschen). Es kann ein bis zwei Stunden dauern, bis sie gut durchgetrocknet sind. Die Puppenkörper lassen sich leicht zusammensetzen, da jeder Puppenkörper nur aus 2-3 Körperteilen besteht. Klebe die Einzelteile nacheinander zusammen, um die Puppe zu basteln. Sei vorsichtig, wenn du den Kopf auf den Körper klebst. Verwendest du zuviel Klebstoff, durchweicht er den Filz und verklebt den Innenteil der Fingerpuppe. Ist der ganze Puppenkörper fertig, ziehe die Folie von den selbstklebenden beweglichen Augen und klebe sie auf das Puppengesicht. Deine Fingerpuppe ist nun fertig! **D. SO BAUST DU DIE BÜHNE** Halte dich an die folgenden Arbeitsschritte, um die Bühne zusammenzusetzen. Stecke den oberen Teil der Bühne in die entsprechenden Steckplätze am unteren Bühnenteil, um das ganze Theater zu bauen. Stecke die Bäume wie gezeigt in das Theater. Stecke die Sonne wie gezeigt in die an ihren Platz. Schreibe den Titel deines Theaterstücks auf die Tafel. Klebe sie auf die Vorderseite der Bühne. **E. SHOW TIME** Für einen leichten Einstieg haben wir ein fertiges Puppenspiel beigelegt (Bertie-Vogel macht Ärger). Du könntest zunächst dieses Puppenspiel aufführen (Die Hilfe von mindestens einem Freund wäre gut, da 5 Figuren mitspielen). Fühlst du dich sicher, kannst du dir dein eigenes Puppenspiel ausdenken. Du musst dir die Handlung überlegen und die Redezeilen der einzelnen Charaktere aufschreiben. Produziere die Vorstellung zusammen mit deinen Freunden oder deiner Familie. Du kannst auch deine eigene Vorstellung mit deinen 5 Fingerpuppen improvisieren. Der Spaß ist unendlich! Hier noch ein paar Tipps wie du eine gute Show vorbereiten kannst. • Entwerfe vor der Show ein Plakat und verschicke Einladungen. • Stelle deine Bühne auf eine Tisch, und lege eine Tischdecke oder ein Tuch auf den Tisch. • Stelle dein Stück vor. Beschreibe es ein wenig und stelle die Charaktere vor. • Bewege die Puppen nicht zu schnell, sonst kann dein Publikum der Geschichte nicht folgen. • Sprich langsam, deutlich und laut genug, damit jeder dich gut verstehen kann. • Versuche deiner Stimme einen Klang zu geben, der zu deiner Puppe passt. • Achte darauf, dass die Puppen dem Publikum zugewandt sind. • Schließe deine Vorstellung mit den Worten "Das Ende", damit dein Publikum weiß, dass deine Vorstellung beendet ist und sie nun applaudieren können! Jeder gute Puppenspieler weiß, der Schlüssel zum Erfolg ist Übung! Hab Spaß! Hast du Freude, wird auch dein Publikum die Vorstellung genießen! PUPPENTHEATER AUF TOUNEE Benutze die Verpackung, um alle Puppen, Requisiten und die Bühne aufzubewahren. Du kannst dein Puppentheater mitnehmen und bei allen Gelegenheiten auftreten, wie Familientreffen bei den Großeltern, der Geburtstagparty eines Freundes und so weiter. **F. Beispielgeschichte: Bertie-Vogel macht Ärger!** Draußen im Wald sind alle Tiere gute Freunde, und Leben verläuft friedlich und harmonisch. Dann spielt eines Tages Bertie-Vogel einen dummen Streich. Eines Tages aber beginnen Lionel der Löwe und Ellie der Elefant sich ganz bitterlich zu streiten, und daraufhin werden alle im Wald sehr mürrisch und aufgeregt. Monty der Affe und die Gill die Giraffe müssen sich mit all ihrer Kraft anstrengen, die Situation im Wald zu verbessern, und den Streit zu beenden. Schließlich erkennt Bertie-Vogel, dass es nicht gut ist, dumme Streiche zu spielen, weil sie oft Unglück und Traurigkeit bringen können. Szene 1 Es ist eine schöner Morgen. Die Sonne geht auf. Alle Tiere erwachen. Monty, den der Affe reckt seine Arme und gähnt. (Wenn du seine Redezeile sagst, dann wackle mit deiner Fingerpuppe, um zu zeigen, dass er beweglich ist.) Monty: Was für ein schöner, friedlicher Tag! Ich liebe das Leben hier! (Gill die Giraffe kommt herein. Sie sieht nicht sehr glücklich aus.) Monty: Guter Morgen, Gill! Du siehst nicht so glücklich aus. Was ist los? Gill: Nein, ich bin überhaupt nicht glücklich. Ich habe letzte Nacht sehr schlecht geschlafen, und was die Sache noch schlimmer macht, ich habe Hunger und Durst. Hörst du, wie laut mein Magen knurrt? Ich bin so hungrig! Monty: Oh weh....warum..oh warum? Gill: Nun, Lionel der Löwe und Ellie, der Elefant haben die ganze Nacht lange gestritten. Sie haben soviel Lärm gemacht, dass niemand schlafen konnte. Du hast Glück, dass du nicht in ihrer Nähe wohnst. (Versuche, unglücklich zu klingen) Monty: Du hast Recht! Ich habe sehr gemütlich geschlafen. Aber, Gill, warum bist du hungrig und durstig? Gill: Nun, heute Morgen war Ellie wirklich schlecht gelaunt. Sie hat alle weggejagt. Sie hat erklärt, dass sie das größte Tier in der Welt ist, und keiner kann jemals wieder von ihren Bäumen essen. Und dann meinte Lionel, dass er der König der Tiere ist, und keiner kann jemals wieder aus seinem Wasserloch trinken. Monty: Oh Nein...Ich verstehe das nicht....Ellie und Lionel sind so gute Freunde. Warum streiten sie sich? Gill: Nun, es ganz einfach. Dieser dumme Bertie - Vogel spielte seinen alten Tricks. Er hat wieder einen schrecklichen Ärger verursacht. Monty: Ach nein, was hat er denn jetzt schon wieder gemacht? Gill: Dort ist er! Komm, wir fragen ihn. Bertie! Komme mal her. Wir wollen mit dir sprechen! (Bertie – Vogel fliegt hinunter.) Monty: Bertie, weißt du, warum sich Lionel und Ellie streiten und so sauer aufeinander sind? Bertie: Ha, ha, ha! Ich glaube schon ... gestern erzählte ich Lionel, dass Ellie glaubt, dass er ein Angsthase ist. Dann bin ich zu Ellie gegangen und habe ihr erzählt, das Lionel denkt, ist sei klein und schwach. Beide wurden richtig wütend und ärgerlich. Was für einen unglaublichen Streich habe ich ihnen gespielt! Sie waren beide so sauer, als ich es ihnen sagte. Ha..ha..ha! Monty: Du unartiger Vogel! Warum spielst du immer deinen Freunden solche alberne, bedeutungslose Streiche? Bertie: Ha, ha, ha! Weil, ich es lustig finde.... deshalb! (er bewegt sich weg.) Gill: Oh je, was für ein schreckliches Durcheinander hast du angerichtet ... wieder mal! Wie können wir dieses Problem lösen? Was sollen wir unternehmen, Monty? Monty: Ich bin mir nicht sicher, was wir unternehmen können. Aber wir sollten zuerst wenigstens mit Lionel und Ellie sprechen. (Monty und Gill gehen hinaus) Szene 2 Nahe des Hauses von Lionel dem Löwen. Lionel brüllt heftig und laut. Monty und Gill kommen herein. Monty: Guter Morgen Lionel. Lionel: Guter Morgen. Warum seid ihr beide hier? Was wollt ihr? Monty: Wir sind gekommen, um herauszufinden, warum du und Ellie streiten, und ihr nicht mehr Freunde seid. (Während sie sprechen, kommt Ellie, der Elefant herein.) Ellie: Guter Morgen, Gill und Monty. Du solltest wirklich nicht mit Lionel sprechen. Er sagte, dass ich klein und schwach bin. Er ist mehr nicht mein Freund. WAAH! (Bemühe dich böse zu klingen) Lionel: Nun, Ellie nannte mich einen Angsthasen. Sie ist nicht mehr meine Freundin. . ARGH! Monty: Hört beide auf! Keiner von euch hat etwas gesagt. Der dumme Bertie hat mal wieder einen Streich gespielt. Lionel: Bertie? Ich glaube dir nicht. Bertie soll mir das selber sagen. Ellie: Ich glaube dir auch nicht. Und niemand kann von meinen Bäumen essen. WAAH! Lionel: Niemand kann aus meinem Wasserloch trinken! Gill: Ach je, beide sind so wütend. Was sollen wir bloß tun? Monty: Ich glaube, wir müssen noch mal mit Bertie sprechen. Komm! (Beide gehen weg) Szene 3 Monty und Gill sprechen mit Bertie-Vogel. Monty: Bertie, dein Streich war sehr kindisch. Wegen deines albernen Verhaltens sind Lionel und Ellie nun mehr keine Freund. Bertie: Aber, ich habe doch nur Spaß gemacht. Ich wollte doch jeden nur zum Lachen bringen Monty: Bertie, wie du sieht, lacht niemand. Wenn überhaupt, jeder ist äußerst wütend und wirklich traurig. Und die anderen Tiere sind auch sauer, weil Ellie und Lionel sie nicht essen oder trinken lassen. Auch sie leiden unter deinem Streich. Bertie: Oh nein! Ich wollte wirklich nicht alle verärgern. Wie kann ich das wieder in Ordnung bringen? Gill: Nun, nur Eines, du musst ehrlich zu Ellie und Lionel sein und ihnen sagen, dass es nur ein Scherz war. (Nun kommen Lionel und Ellie herein) Bertie: Lionel und Ellie, es tut mir sehr leid, ich wollte euch gestern nicht verärgern. Ich habe euch beiden sehr schlechte Sachen gesagt. Es tut mir leid: ich habe euch nur aufgezogen. Es war wirklich nur ein Scherz. Lionel: So, hat Ellie mich tatsächlich Angsthase genannt? Bertie: Nein, Lionel, das hat sie nicht. (Versuche schuldbewusst zu klingen) Ellie: Und hat Lionel gesagt, dass ich klein und schwach bin? Bertie: Nein, nein! Es tut mir leid. Es war ein alberner, dummer Streich. Ich habe meine Lektion gelernt. Ich verspreche euch, so was mache ich nie wieder. Das war egoistisch und rücksichtslos von mir. Lionel: Ich bin sehr froh. Ellie, sind wir wieder Freunde? Ellie: Ja, natürlich. Ich mag es nicht, wenn wir uns streiten. Wir sind doch beste Freunde. Gill: Und können wir alle aus deinem Wasserloch trinken, Lionel? Lionel: Natürlich! Jeder kann trinken, so viel er will Ellie: Und alle können von meinen Bäumen fressen. Gill: Das ist super! Jetzt sind wir alle wieder Freunde. Monty: Und einmal mehr ist alles in unserem Wald friedlich und harmonisch.. Sind alle glücklich? Alle: Ja! Hurra! Hurra! **G. FRAGEN & HINWEISE** Wir schätzen Sie als unseren Kunden. Ihre Zufriedenheit mit diesem Produkt liegt uns am Herzen. Wenn Sie Kommentare oder Fragen haben bzw. ein Teil dieses Sets fehlen oder schadhaft sein sollte, wenden Sie sich an unseren Händler in Ihrem Land. Die Adresse finden Sie auf der Verpackung. Gern können Sie sich auch an unseren Kundendienst wenden: per Email an: infodesk@4m-ind.com, Fax (852) 25911566, Tel. (852) 28936241, Website: www.4m-ind.com.

Mijn vingerpoppen

A. VEILIGHEIDSVOORZORGEN 1. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat je begint. 2. Schaar vereist (niet inbegrepen). Hulp en toezicht van een volwassene aanbevolen. 3. Bestemd voor kinderen vanaf 5 jaar en ouder. 4. Deze kit en het afgewerkte product bevatten kleine onderdelen die een verstikkingsgevaar kunnen inhouden omdat ze per ongeluk kunnen worden ingeslikt. Buiten het bereik houden van kinderen jonger dan 3 jaar. **B. INHOUD** 5 gebruiksklare gekleurde lichamen van vingerpoppen, voorgesneden vilten sjablonen, een kartonnen poppenkast (30 cm groot als ze geassembleerd is), kartonnen rekwisieten, zelfklevende bewegende ogen, lijm, een voorbeeld van een script en gedetailleerde instructies **C. POPPEN MAKEN** Deze kit bevat materiaal om 5 vilten vingerpoppen te maken om een show te geven met het inbegrepen script. De figuren zijn Monty, Bertie, Ellie, Lionel en Gill. Volg de onderstaande stappen en maak de poppen. Lijm de vilten sjablonen aan elkaar met de meegeleverde lijm. Begin met het vastkleven van de onderste sjablonen in de volgorde die op de tekening getoond wordt. Houd de vastgelijmde vilten sjablonen een tijdje vast voor je ze laat drogen. (Je kan ze ook onder een dik boek leggen, zoals een telefoongids. Dit zal ervoor zorgen dat de gelijmde viltlagen op hun plaats blijven). Het kan een of twee uur duren voor ze volledig droog zijn. Voor een gemakkelijke constructie is elk poppenlichaam verdeeld in 2-3 lichaamsdelen, zoals getoond op de tekening. Maak ze deel per deel klaar en kleef tot slot de delen aan elkaar om een volledige pop te maken. Let goed op als je het hoofd op het lichaam kleeft. Als er teveel lijm aangebracht wordt, zal die door het vilt gaan en zal die aan de binnenkant van het lichaam van je vingerpop blijven kleven. Als het lichaam van de pop volledig is, verwijder dan de strip aan de achterkant van de zelfklevende, bewegende ogen en kleef ze op het gelaat van de poppen. Je vingerpoppen zijn nu klaar! **D. HET OPSTELLEN VAN DE POPPENKAST** *volg de onderstaande stappen om het toneel op te bouwen. Schuif het bovenste gedeelte van het toneel in de overeenkomstige gleuven van het onderste gedeelte van het toneel zoals getoond wordt, om een volledige poppenkast te maken. Schuif de bomen in de poppenkast zoals afgebeeld. Schuif de zon op haar plaats, zoals afgebeeld. Schrijf de titel van het toneelstuk op het bordje en hang dat aan de voorkant van je poppenkast. **E. SHOWTIJD** Om snel te kunnen starten, is een eenvoudig script (Bertie, de vogel, zorgt voor problemen) in deze kit inbegrepen. Je kan starten met dit eenvoudig toneelstukje. (Misschien kan je je laten assisteren door minstens een vriendje voor de show, want er zijn 5 figuren in het stuk). Als je eenmaal vertrouwd bent met het geven van een show, kan je misschien je eigen spel creëren. Je moet eerst voor een verhaal zorgen en dan het script schrijven voor de verschillende figuren. Begin met een eenvoudig script. Maak de show samen met je vrienden of familie. Je kan ook je eigen poppenprestatie improviseren met deze 5 vilten

figuren! De pret is onbeperkt! Hier volgen enkele tips om je te helpen bij het voorbereiden van een goede show. • Ontwerp voor de show een poster en verstuur uitnodigingen. • Plaats je poppenkast op een tafel en bedek de tafel met een doek of een laken. • Stel je stuk voor en geef wat uitleg over het stuk en stel de karakters voor. • Beweeg de vingerpoppen niet te snel, want anders zal het voor het publiek moeilijk zijn om te begrijpen wat er gaande is. • Spreek traag en duidelijk en luid genoeg, zodat iedereen je goed kan verstaan. • Probeer een stem aan te nemen die volgens jou bij de karakters past. • Denk eraan om de voorkant van de pop naar het publiek te richten. • Aan het einde van je show zeg je "De vertoning is ten einde", zodat je publiek weet dat je vertoning ten einde is en mag applaudisseren. Elke goede poppenkastspeler weet dat oefening kunst baart! Geniet ervan! Als jij je amuseert, zal het publiek het ook leuk vinden. DE POPPENSHOW IS OP TOURNEE! Gebruik de verpakkingsdoos om al je poppen, rekwisieten en de poppenkast zelf in te bewaren. De doos heeft een handvat. Zo kan je je poppenkast meenemen en kan je af en toe een show geven bij speciale gelegenheden, zoals op een familiebijeenkomst bij je grootvader, op een verjaardagsfeestje van een vriendje enz. **F. Toneelscript: Bertie, de vogel, zorgt voor problemen!** Daar buiten in het bos zijn alle dieren goede vrienden en verloopt het leven vredig en harmonieus. Dan haalt Bertie, de vogel, op een dag een onnozel grapje uit. Maar op een dag beginnen Lionel de leeuw en Ellie de olifant bitter te disputeren en als resultaat daarvan loopt iedereen in het bos nors en ontzet rond. Monty de aap en Gill de giraf willen absoluut alles proberen om de situatie in het bos te verbeteren en om de ruzie te stoppen. Uiteindelijk beseft de Bertie, de vogel, dat het geen goed idee is om onnozele grapjes uit te halen en dat die anderen vaak ongelukkig en triest maken. Scène 1 Het is een prachtige morgen. De zon gaat op. Alle dieren worden wakker. Monty de aap strekt zijn armen uit en geeuwt. (Als je zijn lijnen zegt, laat je vingerpop dan bewegen om te laten zien dat hij beweegt). Monty: Wat een mooie, vredige dag! Ik hou van deze omgeving! (Gill de giraf komt eraan. Hij lijkt niet erg gelukkig.) Monty: Goede morgen, Gill. Je lijkt niet erg gelukkig te zijn. Wat scheelt er? Gill: Neen, ik ben niet gelukkig. Ik heb vannacht maar weinig geslapen en om het allemaal nog erger te maken, heb ik honger en dorst. Kan je het niet horen? Mijn maag gromt. Ik heb zo'n honger! Monty: Amaaai, maar waarom … waarom toch? Gill: Wel, Lionel, de leeuw, en Ellie, de Olifant, hebben heel de nacht ruzie gemaakt. Ze maakten zoveel lawaai dat niemand kon slapen. Jij hebt geluk dat je niet in de buurt van hen woont! (Probeer om wat ontredderd te klinken) Monty: Je hebt gelijk! Ik heb heerlijk geslapen. Maar Gill, waarom heb je zo'n honger en dorst? Gill: Wel, vanmorgen was Ellie echt slecht geluimd. Ze joeg iedereen weg. Ze zei tegen mij dat zij het grootste dier ter wereld is en dat niemand nog van haar bomen mag eten. En toen zei Lionel dat hij de koning onder de dieren is en dat niemand nog aan de waterplas mocht gaan drinken. Monty: O neen! …. Ik begrijp het niet goed. …. Ellie en Lionel zijn toch goede vrienden. Waarom maken ze dan ruzie? Gill: Wel, om het gemakkelijk te zeggen. Die onnozele Bertie, de vogel, haalt weer allerlei onzin uit en hij zorgt weer voor een hoop problemen. Monty: O nee! Wat heeft hij nu weer gedaan? Gill: Daar is hij! Laten we het aan hem vragen. Bertie! Kom eens hier … we willen even met je praten! (Bertie de vogel vliegt naar beneden). Monty: Bertie, weet jij waarom Lionel en Ellie ruzie maken en waarom ze zo van streek zijn? Bertie: Ha, ha, ha! Zeker en vast.... gisteren heb ik tegen Lionel gezegd dat Ellie vindt dat hij een stomme kat is. En daarna ben ik naar Ellie gegaan en heb ik gezegd dat Lionel vindt dat hij klein en zwak is. Ze zijn allebei erg boos geworden en waren van streek. Ik heb echt een ongelooflijk grapje met hen uitgehaald. Ze waren allebei zo van streek toen ik hen dat zei. Ha……ha….ha! Monty: Jij ondeugende vogel! Waarom haal je altijd van die stomme, zinloze grapjes uit met je vrienden? Bertie:Ha, ha, ha! Omdat ik dat leuk vind … daarom (Vliegt een eindje weg). Gill: amai, wat een onrust heb je toch weer veroorzaakt … Hoe kunnen we dit probleem oplossen? Wat moeten we nu doen, Monty? Monty: ik weet niet goed wat we kunnen doen. Maar eerst moeten we in ieder geval proberen om met Lionel en Ellie te praten. (Monty en Gill wandelen weg) Scène 2 Als ze het huis van Lionel, de leeuw naderen, brult Lionel woedend en luid. Monty en Gill komen aangewandeld. Monty: Goede morgen, Lionel. Lionel: Goede morgen. Waarom zijn jullie allebei hier? Wat willen jullie? Monty: We zijn gekomen om eens te horen waarom jij en Ellie ruzie hebben en geen vrienden meer zijn. (Terwijl ze spreken, komt Ellie, de olifant, aan.) Ellie: Goede morgen Gill en Monty. Jullie kunnen echt beter niet met Lionel praten. Hij heeft gezegd dat ik klein en zwak ben. Hij is mijn vriend niet meer. OOOOOOOOOOO! (Probeer om boos te klinken) Lionel: Wel, Ellie heeft mij een stomme kat genoemd. Ik vind haar niet meer leuk en ze is mijn vriendin niet meer. GRRRRAOOOOWWW! Monty: hou nu allebei eens op. Geen van jullie heeft zoiets gezegd. Het was weer eens Bertie die een onnozel grapje uitgehaald heeft. Lionel: Bertie? Ik geloof je niet. Dat moet Bertie zelf maar vertellen. Ellie: Ik geloof jullie ook niet. En niemand mag van mijn bomen eten.. WAAH! Lionel: En niemand mag water komen drinken! Gill: Amai, ze zijn allebei zo boos, Monty! Wat kunnen we toch doen? Monty: Ik geloof dat we nog eens met Bertie moeten praten. Kom mee (Ze gaan samen weg). Scène 3 Monty en Gill gaan met Bertie, de vogel, praten. Monty: Bertie, je grapje was erg onrijp. Nu zijn Lionel en Ellie geen vrienden meer, allemaal door jouw onnozel gedrag. Bertie: Maar het was toch maar een grapje. Ik wou iedereen gewoon aan het lachen brengen. Monty: Bertie, maar zoals je kan zien, is er niemand die lacht. Iedereen is eerder van streek en boos. En de andere dieren zijn ook boos, omdat Ellie en Lionel hen niet meer laten eten of drinken. Zij hebben ook last van je grapje. Bertie: O nee! Ik wou niemand van streek maken. Wat kan ik toch doen om het goed te maken? Gill: Wel, het enige wat je kan doen, is eerlijk te zijn tegen Ellie en Lionel en hen te zeggen dat je maar een grapje wou uithalen (Net op dat moment komen Lionel en Ellie aangewandeld) Bertie: Lionel en Ellie, het spijt me zo. Ik wou jullie gisteren niet van streek maken. Ik heb tegen jullie allebei nare dingen gezegd. Maar ik wou jullie alleen plagen. Het was echt alleen als een grapje bedoeld. Lionel: En heeft Ellie me echt een stomme kat genoemd? Bertie: Nee, Lionel, dat heeft ze niet gedaan (Probeer om wat schuldig te klinken) Ellie: En heeft Lionel gezegd dat ik klein en zwak ben? Bertie: Neen, neen! Het spijt me zo. Het was een vreselijk stom grapje. Ik heb mijn lesje wel geleerd. Ik beloof dat ik zoiets nooit meer zal doen. Het was egoïstisch en weinig attent van mij. Lionel: Ik ben zo blij. Ellie, kunnen we terug vrienden zijn? Ellie: Ja, natuurlijk. Ik hou er niet van als we ruzie hebben. We zijn immers de beste vrienden. Gill: En mogen wij dan terug komen drinken aan de waterplas, Lionel? Lionel: Natuurlijk! Iedereen mag drinken zoveel hij wil. Ellie: En iedereen mag ook van mijn bomen eten. Gill: Dat is goed nieuws. Nu zijn we allemaal terug vrienden. Monty: En nu is alles terug vredig en harmonieus in ons bos. Is iedereen gelukkig? Allen: Jaaaa! Hoera!!! **G. VRAGEN EN OPMERKINGEN** De tevredenheid van onze klanten is heel belangrijk voor ons. Hebt u opmerkingen of vragen, ontbreken onderdelen in het pakket of zijn ze beschadigd, dan mag u steeds contact opnemen met de verkopers in uw buurt hun adressen vindt u op de verpakking. Neem gerust contact op met ons marktondersteuningsteam e-mail: infodesk@4m-ind.com, Fax (852) 25911566 ,Tel (852) 28936241, Website: www.4m-ind.com.

Pupazzi a dito

A. NOTE DI SICUREZZA 1. Prima di iniziare leggere attentamente queste istruzioni. 2. Si raccomanda l'assistenza e la supervisione di un adulto. 3. Adatto a bambini di almeno 5 anni. 4. Questo kit ed il suo prodotto finito contengono piccole parti che possono causare soffocamento se utilizzate impropriamente. Tenere lontano dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni. **B. CONTENUTO** 5 corpi di pupazzi a dito in feltro colorati pronti all'uso, modelli in feltro pre-tagliati, un teatro di cartoncino (dell'altezza di 30 cm una volta montato), oggetti di scena di cartoncino, occhi mobili autoadesivi, colla, un copione di esempio e istruzioni dettagliate. **C. COSTRUZIONE DEI PUPAZZI** Questo kit contiene il materiale necessario per costruire 5 pupazzi a dito di feltro, per mettere in scena il copione allegato. I personaggi sono Monty, Bertie, Ellie, Lionel e Gill. Segui i passaggi riportati di seguito per costruire i pupazzi. Incolla i modelli di feltro con la colla in dotazione. Inizia a incollare i modelli da quelli in basso, nella sequenza mostrata in figura. Tieni premuti i modelli di feltro per qualche istante prima di metterli ad asciugare (puoi anche metterli sotto un libro pesante, come un elenco telefonico: questo garantirà la buona tenuta degli strati di feltro incollati). Può essere necessario aspettare una o due ore prima che siano completamente asciutti. Per rendere più facile la costruzione, il corpo di ogni pupazzo è diviso in 2 o 3 parti, come mostrato nella figura. Monta tutte le parti singolarmente, quindi incollale insieme per ottenere il pupazzo completo. Fai attenzione quando incolli la testa sul corpo: se applichi troppa colla, è possibile che passi attraverso il feltro, all'interno del corpo del pupazzo. Dopo aver completato il corpo del pupazzo, rimuovi la pellicola protettiva degli occhi mobili autoadesivi e incollali sulla faccia del pupazzo. Ora i tuoi pupazzi a dito sono finiti! **D. MONTAGGIO DEL TEATRO** Segui i passi riportati di seguito per montare il teatro. Infila la parte superiore del teatro nelle corrispondenti fessure della parte inferiore, come mostrato nella figura, per ottenere il teatro completo. Infila gli alberi nel teatro, come mostrato nella figura. Infila il sole nella posizione predisposta, come mostrato in figura. Scrivi il titolo dello spettacolo sull'insegna, e incollala davanti al teatro. **E. SI VA IN SCENA** Per poter cominciare subito, in questo kit è incluso un copione di esempio ("Bertie combina guai"). Puoi cominciare mettendo in scena questa commedia di esempio (potresti aver bisogno dell'aiuto di almeno uno dei tuoi amici per realizzare lo spettacolo, perché ci saranno cinque personaggi in scena). Dopo che avrai acquistato familiarità con il palcoscenico potrai provare a creare un tuo spettacolo. Dovrai inventare una storia e scrivere i dialoghi per i diversi personaggi. Comincia con una semplice. Puoi realizzare lo spettacolo con i tuoi amici o la tua famiglia. Con questi cinque pupazzi puoi anche provare a improvvisare uno spettacolo. Il divertimento non ha limiti! Ecco alcuni consigli per preparare un buon spettacolo. • Prima della rappresentazione, prepara una locandina e manda gli inviti. • Metti il teatro su un tavolo, coprendo il tavolo con una tovaglia o un panno. • Presenta lo spettacolo raccontandone brevemente il contenuto e presentando i personaggi. • Non muovere i pupazzi troppo velocemente, altrimenti sarà difficile per il pubblico capire che cosa sta succedendo. • Parla lentamente, con chiarezza, a voce abbastanza alta perché tutti ti possano sentire. • Per ogni personaggio, cerca di fare una voce che credi gli possa star bene. • Ricordati di tenere i volti dei personaggi rivolti verso il pubblico. • Alla fine dello spettacolo dì "FINE", così che il pubblico sappia che la rappresentazione è finita e possa applaudire! Ogni buon burattinaio sa che il segreto del successo è nell'esperienza. Divertiti! Se ti diverti tu, si divertirà anche il pubblico. IN TOUR CON I PUPAZZI Usa la confezione per riporre i pupazzi, il materiale di scena e il teatro. La confezione ha una maniglia, così potrai portare in giro il tuo spettacolo di pupazzi e rappresentarlo in ogni occasione, come una riunione di famiglia a casa dei nonni, alla festa di compleanno di un amico, eccetera. **F. Copione: Bertie combina guai!** Qui nella foresta tutti gli animali sono amici, e la vita è pacifica e armoniosa. Ma un giorno Bertie l'uccello fa uno stupido scherzo. Quel giorno Lionel il leone ed Ellie l'elefantessa cominciano a litigare seriamente, e di conseguenza tutti nella foresta diventano molto scontrosi e irritabili. Monty la scimmia e Gill la giraffa devono usare tutta la loro influenza per rimettere le cose a posto nella foresta e mettere fine alla discussione. Alla fine, Bertie si rende conto che non è una bella cosa fare scherzi stupidi, perché spesso possono portare infelicità e tristezza. Scena 1 È una bella mattina. Il sole splende e tutti gli animali si stanno svegliando. Monty la scimmia sbadiglia e si stiracchia. (Quando parli di un

personaggio, agita il suo pupazzo per far vedere che si muove). Monty: Ahh, una bella, pacifica giornata! Quanto mi piace vivere qui! (Entra Gill la giraffa. Non sembra molto felice). Monty: Buongiorno Gill! Non mi sembri molto felice, è successo qualcosa? Gill: No, non sono per niente felice. Ho dormito molto poco stanotte e per di più ho fame e sete. Non senti? Senti come si lamenta il mio stomaco. Ho una fame! Monty: Oh santo cielo… e come mai? Gill: Bè, Lionel il leone ed Ellie l'elefantessa hanno litigato tutta la notte. Hanno fatto così tanto chiasso che nessuno è riuscito a dormire. Sei fortunato a non abitare vicino a loro! (Cerca di fare la voce arrabbiata). Monty: Hai proprio ragione! Io ho dormito proprio bene. Ma Gill, perché hai fame e sete? Gill: Stamattina Ellie era proprio scontrosa, e cacciava via tutti. Diceva che era l'animale più grosso del mondo, e nessuno avrebbe più potuto mangiare le foglie dei suoi alberi. Invece Lionel diceva di essere il re degli animali, e che nessuno avrebbe più potuto bere dal suo stagno. Monty: Oh no…..non capisco……..Ellie e Lionel sono così amici. Perché stanno litigando? Gill: Bè, per farla breve, Bertie l'uccello ha fatto un altro dei suoi stupidi scherzi, e sta di nuovo facendo grossi danni. Monty: No, di nuovo… cosa ha fatto stavolta? Gill: Eccolo! Chiedilo a lui. Bertie! Vieni… vogliamo parlarti! (Bertie vola giù). Monty: Bertie, sai perché Lionel ed Ellie stanno litigando e sono così arrabbiati l'uno con l'altro? Bertie: Ah! Ah! Ah! Certo che lo so… ieri ho detto a Lionel che Ellie pensa che lui sia un fifone. Poi sono andato da Ellie e le ho detto che Lionel pensa che lei sia una femminuccia. Sono diventati tutti e due furibondi! Che scherzo gli ho fatto! Erano così arrabbiati quando gliel'ho detto. Ah! Ah! Ah! Monty: Uccello cattivo! Perché fai sempre questi scherzi stupidi e senza senso ai tuoi amici? Bertie: Ah! Ah! Ah! Perché è divertente… ecco perché! (Esce di scena). Gill: Santo cielo, che guaio terribile hai fatto... di nuovo! Come possiamo risolvere il problema? Cosa possiamo fare, Monty? Monty: Non sono sicuro. Ma credo che prima dovremmo almeno parlare a Lionel e ad Ellie. (Monty e Gill se ne vanno). Scena 2 Nei pressi della casa di Lionel il leone. Lionel sta ruggendo furiosamente e rumorosamente. Monty e Gill entrano in scena. Monty: Buongiorno Lionel. Lionel: Buongiorno. Cosa ci fate voi due qui? Cosa volete? Monty: Siamo venuti a vedere perché tu ed Ellie state litigando e non siete più amici. (Mentre stanno parlando arriva Ellie l'elefantessa). Ellie: Buongiorno, Gill e Monty. Non dovreste parlare con Lionel. Ha detto che sono piccola e deboluccia. Non è più mio amico. WAAH! (Cerca di sembrare arrabbiato). Lionel: E allora Ellie, che mi ha chiamato fifone? Non la voglio più come amica. ROAR! Monty: Smettetela per favore, tutti e due. Nessuno di voi ha detto queste cose. Ancora una volta è stato Bertie a fare questo stupido scherzo. Lionel: Bertie? Non vi credo. Me lo deve dire lui di persona. Ellie: Ne anch'io vi credo. E nessuno può mangiare dai miei alberi. WAAH! Lionel: Nessuno può bere acqua dal mio stagno! Gill: Oddio, sono tutti e due così arrabbiati, Monty! Cosa possiamo fare? Monty: Credo che dobbiamo parlare di nuovo con Bertie. Vieni! (Entrambi se ne vanno). Scena 3 Monty e Gill stanno parlando con Bertie. Monty: Bertie, il tuo scherzo è stato molto immaturo. Ora Lionel ed Ellie non sono più amici per il tuo stupido comportamento. Bertie: Ma stavo solo scherzando. Volevo solo far ridere tutti. Monty: Bertie, come puoi vedere, nessuno sta ridendo. Caso mai sono tutti molto arrabbiati e veramente furiosi. E anche gli altri animali sono arrabbiati, perché Ellie e Lionel non li lasciano né mangiare né bere. Anche loro stanno soffrendo a causa del tuo scherzo. Bertie: Oh no! Davvero non volevo fare arrabbiare tutti. Cosa posso fare per rimettere le cose a posto? Gill: Bè, l'unico modo è essere onesto con Ellie e Lionel e dire loro che stavi solo scherzando. (In quel momento entrano Lionel ed Ellie). Bertie: Lionel ed Ellie, mi dispiace molto, non volevo farvi arrabbiare tutti e due ieri. Ho detto a tutti e due cose molto cattive. Mi dispiace, volevo solo prendermi gioco di voi. Davvero, stavo solo scherzando. Lionel: Quindi, Ellie mi ha davvero chiamato fifone? Bertie: No Lionel, niente affatto. (Cerca di dare l'impressione di sentirti in colpa). Ellie: E Lionel ha detto che sono una femminuccia? Bertie: No, no! Mi dispiace. Era uno scherzo davvero stupido. Ho imparato la lezione. Prometto, non farò mai più niente del genere. Sono stato egoista e sconsiderato. Lionel: Sono così felice. Ellie, possiamo essere di nuovo amici? Ellie: Sì, certo. Non mi piace quando litighiamo. Dopo tutto siamo buoni amici. Gill: E noi possiamo bere dal tuo stagno, Lionel? Lionel: Naturalmente! Tutti possono bere finché vogliono. Ellie: E tutti possono anche mangiare dai miei alberi. Gill: Fantastico! Ora siamo di nuovo tutti amici. Monty: E ancora una volta, nella nostra foresta c'è di nuovo pace e armonia. Siete tutti felici? Tutti: Sì! Hurrà! Hurrà! **G. DOMANDE E COMMENTI** Siamo felici di avervi come clienti e la vostra soddisfazione per questo prodotto è importante per noi. Nel caso abbiate commenti o domande, o che vi accorgiate che componenti del kit siano difettosi o mancanti, vi preghiamo di contattare i nostri distributori nel vostro paese, di cui troverete gli indirizzi sulla confezione. Sarete i benvenuti anche se contatterete il nostro gruppo di assistenza marketing all'indirizzo di posta elettronica: infodesk@4m-ind.com, Fax (852) 25911566, Tel (852) 28936241, sito internet: www.4m-ind.com.

Mis Títeres de Dedo

A. ADVERTENCIA DE SEGURIDAD 1. Leer las instrucciones antes de comenzar a usar el juego. 2. Se necesitan tijeras (no incluidas). Se recomienda la asistencia de adultos 3. Indicado para niños de 5 años o más. 4. Este kit y su producto final contienen partes pequeñas que podrían causar asfixia si se manejaran de modo incorrecto. Mantener lejos de niños menores de 3 años. **B. CONTENIDO** 5 cuerpos de títeres de dedo en fieltro de colores, plantillas de fieltro ya cortadas, un teatro de cartón (de 30 cm de alto cuando está armado), objetos de utilería en cartón, ojos móviles autoadhesivos, cola, un guión de muestra e instrucciones detalladas. **C. HACIENDO LOS TÍTERES** Este kit contiene el material para crear 5 títeres de dedo de fieltro para realizar la función con el guión incluido. Los personajes son Monty, Bertie, Ellie, Lionel y Gill. Sigue los pasos que se relacionan a continuación y confecciona los títeres. Pega entre sí las plantilla de fieltro con la cola suministrada. Empieza pegando desde la parte inferior de las plantillas en la secuencia que se muestra en el diagrama. Sostén las plantillas de fieltro encoladas por un momento antes de ponerlas a secar. (También puedes colocarlas debajo de un libro pesado como una guía telefónica. Esto hará que las capas de fieltro encoladas se peguen con más fuerza. Pueden pasar una o dos horas antes de que estén totalmente secas. Para facilitar la confección cada cuerpo de títere está dividido en 2-3 partes principales del cuerpo, como se muestra en el diagrama. Termínalos parte por parte luego encola las diferentes partes entre sí para hacer un títere completo. Ten cuidado cuando estés pegando la cabeza sobre el cuerpo. Si aplicas mucha cola, ésta pasará entre el fieltro y se pegará a la parte interior del cuerpo del títere de dedo. Después de que hayas completado todo el cuerpo del títere, levanta el papel protector de los ojos móviles autoadhesivos y pégalos sobre la cara de los títeres. ¡Ya están listos tus títeres de dedo! **D. ARMANDO EL ESCENARIO** Sigue los pasos a continuación para ensamblar el escenario. Encaja la parte superior del escenario en las correspondientes ranuras de la parte inferior del escenario como se muestra para formar un conjunto completo de teatro. Encaja los árboles al teatro como se muestra. Encaja el Sol en su correspondiente lugar como se muestra. Escribe el título de la función sobre la placa. Pégala en la parte frontal de tu teatro **E. ORGANIZANDO LA FUNCIÓN** A manera de inicio rápido, un guión de muestra, (El Pájaro Bertie ocasiona problemas) se incluye en este kit. Puedes empezar con este guión. (Es posible que necesites la ayuda de al menos una amigo para llevar a cabo la función ya que se incluyen 5 personajes. Después de que estés familiarizado con la función del guión incluido, puedes tratar de hacer tu propio guión. Necesitarás crear una historia y escribir los parlamentos para los diferentes personajes. Empieza con un guión sencillo. Produce la función junto con tus amigos o familiares. ¡También puedes improvisar tu propia función con estos 5 títeres de dedo! ¡La diversión no tiene límites! Aquí tienes algunos consejos que te ayudarán a preparar una buena función. • Antes de la función, diseña un cartel y envía invitaciones. • Pon el escenario sobre una mesa y cubre la mesa con una tela o sábana por encima. • Haz una presentación de tu función contándole a tu público acerca de ella y presenta los personajes. • No muevas muy rápidamente los títeres de dedo o será muy difícil para tu audiencia saber qué ocurre. • Habla pausadamente, con claridad y lo suficientemente alto para que todos te puedan escuchar. • Trata de fingir una voz que pienses que le quede bien al personaje. • Recuerda tener siempre el títere de dedo de frente a la audiencia. • Al finalizar la función, di "Fin" de tal manera que tu audiencia sepa que la función ha terminado y puedan aplaudirte! ¡Todo buen titiritero sabe que la clave para el éxito es la práctica! ¡Diviértete! ¡Si tú la estás pasando bien, tu público también lo está! ¡LA FUNCIÓN DE TÍTERES ESTÁ DE GIRA! Utiliza la caja para guardar todos los títeres, los objetos de utilería y el teatro. La caja viene con una manija. Puedes llevar contigo tus títeres y realizar la función en cualquier ocasión especial tal como en una reunión familiar en casa de tus abuelos, el cumpleaños de amigos, etc. **F. Guión: ¡El Pájaro Bertie ocasiona problemas!** Allá en el bosque, todos los animales son muy amigos y la vida es tranquila y armoniosa. Un buen día Bertie el Pájaro hace una broma tonta. Sin embargo, un día Lionel el León y Ellie la Elefanta comienzan a discutir muy acaloradamente y entonces todos en el bosque se ponen muy malhumorados y molestos. El Mono Monty y la Jirafa Gill tienen que tratar por todos los medios de mejorar la situación en el bosque y detener la discusión. Finalmente, el Pájaro Bertie se da cuenta de que no es bueno hacer bromas pesadas porque a menudo ellas pueden traer desdicha y tristeza. Escena 1 Es una preciosa mañana. El Sol está apareciendo. Todos los animales se están levantando. El Mono Monty, estira sus brazos y bosteza. (Cuando estés diciendo estas líneas, mueve tu títere de dedo para mostrar que él se está moviendo). Monty: ¡Qué día tan hermoso y tranquilo! ¡Adoro vivir aquí! (La Jirafa Gill entra. No se ve muy contenta). Monty: ¡Buenos días, Gill! No pareces estar muy contenta.¿Qué es lo que te preocupa? Gill: No, no estoy para nada contenta. Dormí muy poco anoche, y para empeorar las cosas tengo hambre y estoy sedienta. ¿Es que no oyes? Escucha qué duro me suenan las tripas. ¡Estoy tan hambrienta! Monty: Oh querida... ¿por qué…oh, por qué? Gill: Bien, el León Lionel y la Elefanta Ellie estuvieron discutiendo durante toda la noche. Hicieron tanto ruido que nadie pudo dormir.¡Tienes suerte de no vivir cerca de ellos! (Trata de sonar disgustado) Monty: ¡Tienes razón! Yo dormí placenteramente. Pero, Gill, ¿por qué estas hambrienta y sedienta? Gill: Bien, esta mañana, Ellie estaba realmente de mal humor. Ahuyentaba a todo el mundo. Afirmó que es el animal más grande en el mundo, y que nadie puede volver a comer de sus árboles otra vez. Y luego Lionel dijo que el es el rey de los animales, y que nadie puede volver a beber de su abrevadero. Monty: Oh no…No entiendo…Ellie y Lionel son muy buenos amigos. ¿Por qué están discutiendo? Gill: Bien, para decirlo en forma simple, ese tonto Bertie el Pájaro está haciendo sus viejas bromas. El nuevamente ha ocasionado un tremendo lío. Monty: Oh no, no otra vez, ¿ahora qué hizo? Gill: ¡Allí está! Preguntémosle. ¡Bertie! Ven aquí… ¡queremos hablar contigo! (El Pájaro Bertie desciende rápidamente). Monty: Bertie, ¿sabes por qué Lionel y Ellie están discutiendo y están tan molestos entre sí? Bertie: ¡Ha, ha, ha! Claro que lo sé…ayer yo le dije a Lionel que Ellie piensa que el es un miedoso. Luego fui a ver a Ellie y le dije que Lionel piensa que ella es pequeña y débil. Ambos se pusieron extremadamente furiosos y fastidiados. ¡Qué increíble broma les jugué! Ambos estaban muy molestos cuando les dije. Ha…ha…ha! Monty: ¡Tú travieso pájaro! ¿Por qué siempre les juegas esas bromas pesadas y sin sentido a tus amigos? Bertie: Ha, ha, ha! Porque yo pienso que eso es divertido… ¡por eso! (Se va de la escena). Gill: Oh querido, ¡qué terrible confusión has causado…otra vez! ¿Cómo podemos resolver este problema? ¿Qué haremos Monty? Monty: No estoy seguro de lo que podamos hacer. Pero primero, pienso

que al menos deberíamos hablar con Lionel y con Ellie. (Monty y Gill se van) Escena 2 Cerca de la casa del León Lionel. Lionel está rugiendo con furia y estruendosamente. Monty y Gill entran en escena. Monty: Buenos días Lionel. Lionel: Buenos días. ¿Por qué están ustedes dos aquí? ¿Qué es lo que quieren? Monty: Hemos venido para ver por qué tú y Ellie están discutiendo y han dejado de ser amigos. (Cuando ellos están hablando, la Elefanta Ellie entra). Ellie: Buenos días, Gill y Monty. Ustedes realmente no deberían hablar con Lionel. El dijo que yo soy pequeña y débil. El ya no es mi amigo. WAAH! (Trata de sonar disgustado) Lionel: Bien…Ellie me dijo que yo era un miedoso. Yo no quiero volver a considerarla mi amiga. ¡ROAR! Monty: Párenla ya ustedes dos por favor, Ninguno de ustedes dijo tales cosas. Una vez más, nuestro travieso Bertie les estaba jugando una broma. Lionel: ¿Bertie? No te creo. Bertie personalmente debe decírmelo. Ellie: Yo tampoco te creo. Y nadie puede comer de mis árboles. WAAH! Lionel: ¡Nadie puede beber de mi abrevadero! Gill: Oh querido, ambos están muy molestos, Monty! ¿Qué podemos hacer? Monty: Pienso que necesitamos hablar con Bertie ¡Vamos! (Ambos se van de la escena) Escena 3 Monty y Gill están hablando con el Pájaro Bertie . Monty: Bertie, tu broma fue muy inmadura. Ahora Lionel y Ellie ya no son amigos por culpa de tu ridículo comportamiento. Bertie: Pero yo sólo estaba bromeando. Yo sólo quería que todos nos riéramos. Monty: Bertie, como puedes ver nadie está riendo. Más que todo, todos estamos extremadamente molestos y verdaderamente disgustados. Y los otros animales están disgustados también porque Ellie y Lionel no los dejan comer o beber. Ellos también están sufriendo las consecuencias de tu broma. Bertie: ¡Oh no! Yo realmente no quería molestar a nadie. ¿Qué podemos hacer para arreglarlo todo? Gill: Bien, lo único es ser honesto con Ellie y con Lionel y decirles que tú estabas sólo bromeando. (Justo entonces, Lionel y Ellie entran) Bertie: Lionel y Ellie, lo siento mucho pues mi intención ayer no era hacerlos enojar. A ambos les dije cosas muy malas. Lo siento; sólo les estaba jugando una broma a los dos. En verdad sólo estaba bromeando. Lionel: Entonces, ¿en realidad Ellie me llamó miedoso? Bertie: No, Lionel, ella no dijo eso. (Trata de sonar como si te sintieras culpable) Ellie: ¿Y Lionel no dijo que yo soy pequeña y débil? Bertie: ¡No, no! Lo siento. Fue una broma tonta y estúpida. He aprendido mi lección. Prometo que no haré nada como eso otra vez. Eso fue egoísta y desconsiderado de mi parte. Lionel: Estoy muy, muy contento. Ellie, ¿podemos ser amigos de nuevo? Ellie: Sí, por supuesto. No me gusta cuando discutimos. Después de todo, somos los mejores amigos. Gill: ¿Y podemos todos beber de tu abrevadero, Lionel? Lionel: ¡Por supuesto! Todo el mundo puede beber cuanto quiera. Ellie: Y todos pueden comer de mis árboles, también. Gill: ¡Eso es fabuloso! Ahora todos somos amigos de nuevo. Monty: Y de nuevo, reina la tranquilidad y la armonía en nuestro bosque. ¿Están todos contentos? Todos: Sí. ¡Hurra! ¡Hurra! **G. PREGUNTAS Y COMENTARIOS** Sentimos un gran aprecio por nuestros clientes y nos interesa que se sientan satisfechos con nuestros productos. En caso de querer formular algún comentario o pregunta, o de que alguna de las partes del juego no esté presente o el mismo tenga algún defecto, no dude en entrar en contacto con nosotros o con nuestros distribuidores en su país. Encontrará la dirección en el embalaje. También puede entrar en contacto con nuestro departamento de ventas en: infodesk@4m-ind.com, Fax (852) 25911566 ,Tel (852) 28936241, Website: www.4m-ind.com.

ゆび人形

A. 安全上のご注意 1. ご使用になる前に必ずこちらの取扱説明書をお読み下さい。 2. 大人と一緒に遊びましょう。 3. 対象年齢 5 歳以上 4. このキットには小さな部品が含まれています。誤使用すると、窒息の危険があるので、3歳以下のお子様の手の届かないところに保管して下さい。 **B. 内容物** すぐに使えるフエルトのカラーゆび人形 5体、カット済みフエルト テンプレート、厚紙のげき場(組み立て後の高さ30cm)、厚紙の小道具、シール付きの動く目、のり、サンプル台本、取扱説明書。 **C. 人形の作り方** このキットには、人形げきをするために、フエルトのゆび人形5体を作れる材料と台本が入っています。人物の名前は、モンティーとバーティーとエリーとライオネルとジルです。 次のステップに従って、人形を作ってください。キットに入っているのりで、フエルト テンプレートをはり合わせてください。図のように、下になるテンプレートから順番に、はり合わせていってください。はり合わせたテンプレートをしばらく押さえておいてから、どこかにおいてかわかしてください。(電話帳などの厚い本の下においておくのもよいでしょう。重ねてはり付けたフエルトが、正しい場所にしっかりとくっつきます。)完全にかわくには、1時間から2時間かかるでしょう。 図のように、作るのが楽になるように、それぞれの人形の体は、2つから3つのボディー部分に分かれています。部分ごとに完成させてから、それぞれの部分どうしをはりあわせて、人形を完成させてください。頭の部分を体にはるときは、よく気をつけてください。のりをつけすぎると、のりがフエルトにしみこんで、ゆび人形の中までくっついてしまいます。 人形の体が全部できあがったら、動く目のうらにあるシールのうら紙をはがして、人形の顔にはり付けてください。ゆび人形ができあがりました! **D. ステージの組み立て方** 次のステップにしたがって、ステージを組み立ててください。 図のように、ステージの上の部分の切れ目を、ステージの下の部分の切れ目に合わせてさしこんで、ステージ全体ができあがるようにしてください。 図のように、木を切れ目にさしこんでください。 図のように、太陽を切れ目にさしこんでください。 プレートに、げきのタイトルを書いてください。それをステージの前がわにはって下さい。 **E. ショー タイム** すぐ始められるように、キットには、サンプルの台本「鳥のバーティー、トラブルをおこす」が入っています。このサンプルのげきを、まずやってみてもいいでしょう。(人物が5人出てきますので、げきをするには、少なくとも友だちひとりに手伝ってもらう必要があります。)げきのやり方になれたら、自分の台本を書いてみましょう。ストーリーを作ってから、それぞれの人物のセリフを書く必要があります。かんたんなものから、始めましょう。友だちや家ぞくと、いっしょにげきを作りましょう。この5体のゆび人形を使って、アドリブでげきをやってみてもいいでしょう! 何度でも楽しむことができます。 よいショーをじゅんびするコツには、次のようなものがあります。 • ショーの前に、ポスターのデザインをして、招待状を送りましょう。 • テーブルの上にステージをおいて、その上から布やシートでテーブルをおおいましょう。 • ほんの少し、げきのことを説明して、人物のしょうかいをしましょう。 • ゆび人形をはやく動かしすぎないようにしましょう。そうしないと、見ている人に何がおきているかわかりません。 • みんなに聞こえるように、ゆっくりはっきり、大きな声で話しましょう。 • 人物にあうと思う声を、くふうして出してみましょう。 • ゆび人形が前をむいて、見ている人に顔をむけているようにするのを、忘れないようにしましょう。 • げきの終わりに、「おしまい」と言って、見ている人にげきが終わったことを知らせると、手をたたいてくれるでしょう! うまい人形使いはみな、うまくやるコツは、けいこを重ねることだと知っています!楽しんでください!あなたが楽しめば、見ている人も楽しくなります! 人形げきツアー パッケージのはこに、ぜんぶの人形とステージをしまいましょう。はこには、持つところがついています。おじいちゃんの家に親せきが集まるときや、たんじょう日パーティーなど、いろんな行事に人形げきを持っていって、やってみるとよいでしょう。 **F. げきの台本:鳥のバーティー、トラブルを起こす!** この森では、動物たちはみな仲のよい友だちで、ケンカせず助け合ってくらしています。ところが、ある日、鳥のバーティーがつまらない悪ふざけをします。そのために、ライオンのライオネルとぞうのエリーがひどい口ゲンカを始めてしまい、そのせいで森のみんなは、とてもおこってイライラしてしまいます。さるのモンティーとキリンのジルは、一生けんめいに、森のみんなにケンカを止めて仲よくしてもらおうとします。だれかを不幸にしたり悲しませたりするような、つまらない悪ふざけをするのはよくないことだと、さいごに鳥のバーティーは、気づきます。 場面 1 美しい朝です。日の出です。動物たちがみな、目をさまします。さるのモンティーはのびをして、あくびをします。(モンティーのセリフを言うとき、体の動きを表すように、ちょこちょこっと動かしてみましょう。) モンティー:しずかで、すてきな朝だなあ!ここにくらしてて、よかった!(キリンのジルがあらわれます。ジルはあまり楽しそうではありません。) モンティー:おはよう、ジル!元気がないね。何かあったの? ジル:うん、元気が出ないわ。きのうはあまり、ねむれなかったの。おまけに、おなかがへって、のどもかわいたし。聞こえるでしょう?ほら、こんなにグーグーおなかがなっている。おなかペコペコ! モンティー:えーっ…なんで?どうして? ジル:あのね、ライオンのライオネルと、ぞうのエリーが、ゆうべずっと言い合いをしていたの。うるさすぎて、だれも、ねむれなかったわ。あなたの家は、ふたりのところから遠くてラッキーだったわね。(きげんの悪い声を出してみましょう) モンティー:そうだね。ぐっすりねむったよ。けど、ジル、おなかがすいて、のどがかわいているのは、どうして? ジル:それはね、今朝、エリーが本当にイライラしていたからなの。エリーが、みんなを追いはらっちゃってね。エリーが言うには、ぞうがせかいで一ばん大きい動物だから、だれもエリーの木から食べ物を取っちゃいけないんだって。するとライオネルが、ライオンは動物の王様だから、だれもライオネルの泉から水を飲んじゃいけないって言ったの。 モンティー:えーっ、ひどいね…よくわからないよ…エリーとライオネルは仲よしの友だちじゃないか。なんでケンカしているの? ジル:ええと、かんたんに言うと、まぬけな鳥のバーティーが、またつまらないことをしたのよ。バーティーはまた、しようもないトラブルをおこしたの。 モンティー:ああ、またなのか。こんどは、何をしたんだい? ジル:バーティーが来たわ!聞いてみましょう。バーティー!こっちに来てよ…話したいことがあるの!(鳥のバーティーが飛んで来ます。) モンティー:ねえバーティー、なんでライオネルとエリーがケンカしていて、おたがいに相

手のことをおこっているか知っているかい? バーティー:ははは!もちろんさ…エリーにおくびょう猫と思われてるよって、きのうライオネルに言ってやったんだ。その後、エリーに会いに行って、ライオネルにチビで弱いと思われているよって、言ってやったんだ。そうしたらふたりとも、ものすごくおこって、ふきげんになったんだ。ぼくの思いつくじょうだんって、すごいよなあ。ボクが言ってやったら、ふたりともすごいおこってたよ。ははは! モンティー:なんて悪いやつだよ!なんでいつも、そんなつまらない悪ふざけを友だちに言うんだい? バーティー:ははは!だって、やるとおもしろいんだもん…だからやるのさ! (出て行く) ジル:やだやだ、バーティーったら、なんてひどいやっかいことをおこしたんでしょう…こんどだけの話じゃないけど!どうしたらもめごとを、おさめられるかなあ?どうしたらいいと思う、モンティー? モンティー:きっと何かできるよ。まず、とりあえずライオネルとエリーに話をしたほうがいいと思う。(モンティーとジルが出て行く) 場面 2 ライオンのライオネルの家のそば。ライオネルは、おこって大声でほえています。(モンティーとジルがやって来る。) モンティー:おはよう、ライオネル! ライオネル:おはよう。ふたりそろって、何しに来たんだ?何がほしいんだ? モンティー:なんで君とエリーがケンカして、友だちじゃなくなっちゃったのか、たしかめに来たんだ。(3びきが話していると、ぞうのエリーがやって来る。) エリー:おはよう、ジル、モンティー。ライオネルとぜったい話しちゃだめ。わたしのことを、チビで弱いって言ったのよ。もう友だちじゃないわ。わああ～っ!(おこった声を出してみましょう) ライオネル:ふん、エリーはぼくを、おくびょうねこって言ったんだ。もうエリーのことなんか好きじゃないし、友だちじゃないや。. がおお～! モンティー:もうやめてよ、ふたりとも。だれもそんなこと言っていないんだよ。またいつものように、ばかなバーティーが、悪ふざけをしたんだ。 ライオネル:バーティーが?そんなこと信じないよ。バーティーからじかに聞かなきゃ。 エリー:わたしも、そんなこと信じない。わたしの木から食べ物を取らせてあげないわ。わああ～っ! ライオネル:ぼくの泉から水を飲ませてなんかあげないよ! ジル:あーあ、ふたりともカンカンね、モンティー!どうしたらいい、モンティー? モンティー:もう一回、バーティーと話さなきゃ。行こう!(2匹は出て行く) 場面 3 モンティーとジルは鳥のバーティーと話しています。 モンティー:バーティー、君の悪ふざけは、子どもっぽすぎるよ。君がばかなことをするから、ライオネルとエリーが友だちじゃなくなっちゃったんだ。 バーティー:そんなことないやい、ぼくはちょっとふざけただけじゃん。みんなを笑わせようとしただけだよ。 モンティー:バーティー、わかるだろう?だれも笑っていないだろう?じっさいには、みんなとてもおこって、本当にイライラしているじゃないか。ほかの動物たちも、エリーとライオネルが食べ物も水もくれないから、おこっているだろう?君の悪ふざけで、ほかの動物たちも、こまっているんだ。 バーティー:やだなあ!ぼくはみんなをおこらせる気なんか、なかったもん。みんなのきげんを直すのは、どうすればいいの? ジル:そうねえ、エリーとライオネルに正直に、うそを言っていたと打ち明けるしか、ないわね。(ちょうど、ライオネルとエリーがやって来る) バーティー:ライオネル、エリー、ほんとうにごめんね。きのう、ぼくはふたりを、おこらせようとしたんじゃないんだ。とても悪いことを言っちゃったね。ごめん、ちょっと君たちふたりを、からかっただけなんだ。ただの悪ふざけだったんだよ。 ライオネル:ということは、エリーはほんとうに、ぼくを、おくびょうねこって言ったの? バーティー:ううん、ライオネル、言わなかったよ。(悪いことをしたと思っているような、声を出してみましょう) エリー:じゃあ、わたしがチビで弱いって、ライオネルは言ったの? バーティー:言わなかったよ!ごめん。つまんない悪ふざけして、バカだったよ。はんせいした。もう、あんなこと、二度としないから。やくそくする。ぼく、自分かってで、考えが足りなかったよ。 ライオネル:なんだか、すごくほっとしたなあ。エリー、また友だちになってくれるかい? エリー:もちろんよ。ケンカしているの、いやだったの。わたしたち、これでもとどおり、親友よね。 ジル:それで、私たちみんなは、あなたの泉で水を飲んでもいいかしら?ライオネル? ライオネル:もちろん!みんな好きなだけ、飲んでくれよ。 エリー:みんな、わたしの木からも食べ物を取っていいわよ。 ジル:よかった!これでみんな、また友だちね。 モンティー:これでまた、森のみんなは平和で仲よしだよね…。みんな幸せ? みんな:幸せだよ!やったー!やったー! **G. 質問及びコメント** 私達は、お客様がこの商品について満足していただける事が大切だと考えています。質問、あるいは部品の紛失 欠陥がある場合には、各国の発売元に連絡してください。(アドレスはパッケージの上にのせております)また、マーケティングサポートチームに連絡してください。メール: infodesk@4M-IND.com、ファックス: (852) 25911566、電話: (852) 28936241、サイト: WWW.4M-IND.COM

 © 2009 4M INDUSTRIAL DEVELOPMENT LTD